

MARTA

ПАРОВАЯ ШВАБРА
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
SREAM MOP
USER MANUAL

MT-1180

RUS	Руководство по эксплуатации	4
GBR	User manual	10
UKR	Посібник з експлуатації	15
KAZ	Пайдалану бойынша нұсқаулық	17
BLR	Кіраўніцтва па эксплуатацыі	19
DEU	Bedienungsanleitung	21
ITA	Manuale d'uso	23
ESP	Manual de instrucciones	25
FRA	Notice d'utilisation	27
PRT	Manual de instruções	29
EST	Kasutusjuhend	31
LTU	Naudojimo instrukcija	33
LVA	Lietošanas instrukcija	35
FIN	Käyttöohje	37
ISR	הפעלה הראות	39



ОПИСАНИЕ / DESCRIPTION

RUS

- 1) Ручка 1
- 2) Кнопка пуска пара
- 3) Кнопки для складывания ручки
- 4) Регулятор напора пара
- 5) Ручка 2
- 6) Индикатор питания
- 7) Рабочая часть
- 8) Крюк 1 для шнура питания
- 9) Фиксатор контейнера для воды
- 10) Контейнер для воды
- 11) Отсек с нагревательным элементом
- 12) Кабель питания
- 13) Крюк 2 для шнура питания
- 14) Мерный стакан
- 15) Насадка-планер для чистки ковров
- 16) Съёмная насадка из микроволокна

GBR

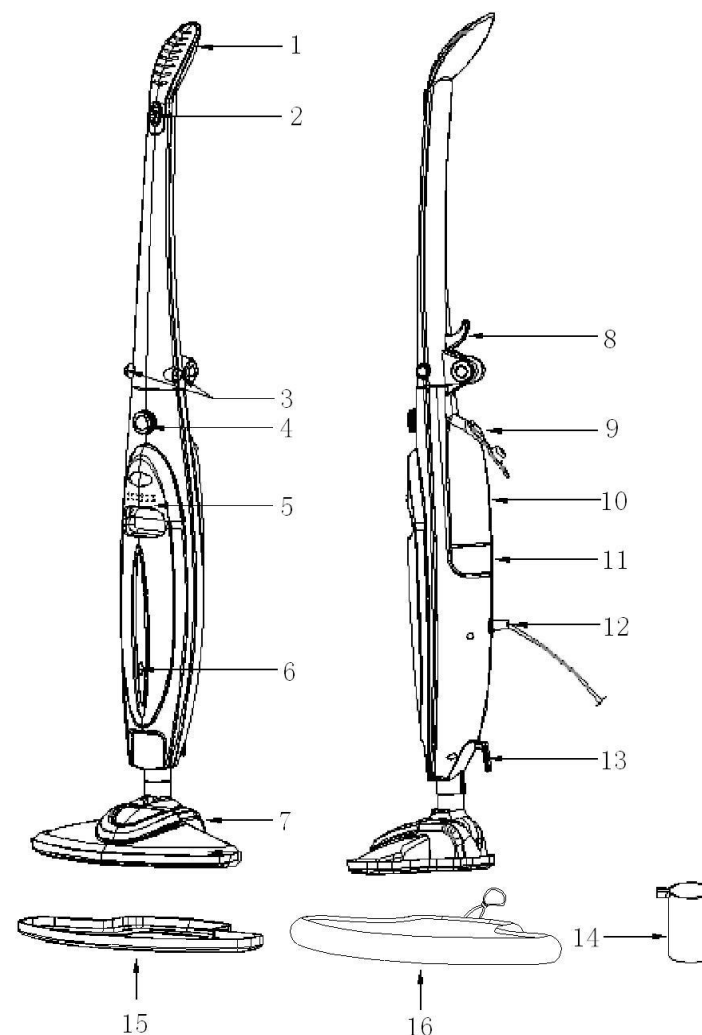
- 1) Handle 1
- 2) Steam release button
- 3) Buttons of folding handle
- 4) Steam volume control
- 5) Handle 2
- 6) Power indicator
- 7) Head of steam mop
- 8) Power cord hook 1
- 9) Water tank stopper
- 10) Water tank
- 11) Heating unit
- 12) Power cord
- 13) Power cord hook 2
- 14) Measuring cup
- 15) Glider for carpets
- 16) Microfiber pad

UKR

- 1) Ручка 1
- 2) Кнопка пуску пари
- 3) Кнопки для складання ручки
- 4) Регулятор напору пара
- 5) Ручка 2
- 6) Індикатор живлення
- 7) Робоча частина
- 8) Крюк 1 для шнура живлення
- 9) Фіксатор контейнера для води
- 10) Контейнер для води
- 11) Відсік з нагрівальним елементом
- 12) Кабель живлення
- 13) Крюк 2 для шнура живлення
- 14) Мірний стакан
- 15) Насадка-планер для чищення килимів
- 16) Знімна насадка з мікроволокна

KAZ

- 1) 1 тұтқа
- 2) Бу шығару түймешігі
- 3) Тұтқаны жинауға арналған түймешіктер
- 4) Бу қаттылығын реттеу
- 5) 2 тұтқа
- 6) Қоректендіру индикаторы
- 7) Жұмыс бөлігі
- 8) Қоректендіру бауына арналған 1 ілгек
- 9) Су контейнерін бекіткіш
- 10) Су контейнері
- 11) Қыздыру элементі бар ұяшық
- 12) Қоректендіру кабелі
- 13) Қоректендіру бауына арналған 2 ілгек
- 14) Өлшеу стаканы
- 15) Кілем тазалауға арналған планер-саптама
- 16) Микроталшықтан жасалған шешілмелі саптама



BLR

- 1) Ручка 1
- 2) Піпкка пуску пары
- 3) Піпккі для складання ручки
- 4) Рэгулятар напору пары
- 5) Ручка 2
- 6) Індыкатар сілкавання
- 7) Працоўная частка
- 8) Крук 1 для шнура сілкавання
- 9) Фіксатар кантэйнера для вады
- 10) Кантэйнер для вады
- 11) Адсек з награвальным элементам
- 12) Кабель сілкавання
- 13) Крук 2 для шнура сілкавання
- 14) Мерная шклянка
- 15) Насадка-планёр для чысткі дываноў
- 16) Здымная насадка з мікравалакна

PRT

- 1) Alça 1
- 2) Botão de vapor
- 3) Botão para dobrar a alça
- 4) Seletor de pressão do vapor
- 5) Alça 2
- 6) Luz indicadora
- 7) Parte operadora
- 8) Gancho 1 para cabo de alimentação
- 9) Bloqueio do recipiente de água
- 10) Recipiente de água
- 11) Compartimento com elemento aquecedor
- 12) Cabo de alimentação

DEU

- 1) Griff 1
- 2) Dampfauslasstaste
- 3) Taste zum Griffklappen
- 4) Dampfdruckregler
- 5) Griff 2
- 6) Spannungsanzeige
- 7) Arbeitseinheit
- 8) Haken 1 für Stromkabel
- 9) Wasserbehälterriegel
- 10) Wasserbehälter
- 11) Fach mit Heizelement
- 12) Stromkabel
- 13) Haken 2 für Stromkabel
- 14) Maßbecher
- 15) Gleitsatz zur Teppichreinigung
- 16) Trennbarer Satz aus Mikrofasern

EST

- 1) Käepide 1
- 2) Aurulaske klahv
- 3) Käepideme kokkupanemise klahv
- 4) Auru surve regulaator
- 5) Käepide 2
- 6) Toiteindikaator
- 7) Tööosa
- 8) Konks 1 toitejuhtmele
- 9) Veekonteineri fiksaator
- 10) Veekonteiner
- 11) Soojenduselemendiga sektsioon
- 12) Toitekaabel
- 13) Konks 2 toitejuhtmele

ITA

- 1) Manico 1
- 2) Pulsante di emissione vapore
- 3) Pulsante di chiusura del manico
- 4) Regolatore di vapore
- 5) Manico 2
- 6) Indicatore di potenza
- 7) Unità di lavoro
- 8) Avvolgicavo 1
- 9) Dispositivo di blocco del serbatoio dell'acqua
- 10) Serbatoio dell'acqua
- 11) Compartimento con elemento riscaldante
- 12) Cavo di alimentazione
- 13) Avvolgicavo 2
- 14) Dosatore
- 15) Accessorio per moquette
- 16) Accessorio staccabile in microfibra

LTU

- 1) Rokturis 1
- 2) Tvaika palaišanas poga
- 3) Roktura salikšanas pogas
- 4) Tvaika spiediena regulētājs
- 5) Rokturis 2
- 6) Elektrobarošanas indikators
- 7) Darba daļa
- 8) Āķis 1 elektrobarošanas vadam
- 9) Ūdens konteineru fiksators
- 10) Ūdens konteiners
- 11) Nodalījums ar sildāmelementu

ESP

- 1) Manija 1
- 2) Botón de disparo del vapor
- 3) Botones de plegadura de la manija
- 4) Regulador de fuerza de vapor
- 5) Manija 2
- 6) Indicador de alimentación
- 7) Parte de trabajo
- 8) Gancho 1 para el cable de alimentación
- 9) Fijador del depósito de agua
- 10) Depósito de agua
- 11) Compartimiento con el elemento de calentamiento
- 12) Cable de alimentación
- 13) Gancho 2 para el cable de alimentación
- 14) Vaso graduado
- 15) Bocal-planeador para limpieza de alfombras
- 16) Bocal desmontable de microfibra

LVA

- 1) Rankena 1
- 2) Garų padavimo mygtukas
- 3) Rankenos sudėjimo mygtukas
- 4) Garų slėgio reguliavimo ratukas
- 5) Rankena 2
- 6) Elektros rovēs indikatorius
- 7) Darbinė dalis
- 8) Elektros laido laikiklis 1
- 9) Vandens rezervuaro fiksatorius
- 10) Vandens rezervuaras
- 11) Kaitinamojo elemento skyrelis
- 12) Maitinimo kabelis
- 13) Elektros laido laikiklis 2

FRA

- 1) Manche 1
- 2) Bouton d'émission de la vapeur
- 3) Boutons de repliement de la manche
- 4) Régulateur du débit de vapeur
- 5) Manche 2
- 6) Indicateur d'alimentation
- 7) Partie de travail
- 8) Crochet 1 pour le cordon d'alimentation
- 9) Fixateur du conteneur d'eau
- 10) Conteneur d'eau
- 11) Compartiment avec un élément chauffant
- 12) Câble d'alimentation
- 13) Crochet 2 pour le cordon d'alimentation
- 14) Verre doseur
- 15) Tête-planeur pour le nettoyage des tapis
- 16) Tête amovible en microfibre

FIN

- 1) Kahva 1
- 2) Höyrynpäästöpainike
- 3) Kahvan taittopainike
- 4) Höyryn painesäädin
- 5) Kahva 2
- 6) Virran merkkivalo
- 7) Pohjaosa
- 8) Koukku 1 verkkojohtoa varten
- 9) Vesisäiliön salpa
- 10) Vesisäiliö
- 11) Lämmityselementin syvennys
- 12) Virtakaapeli
- 13) Koukku 2 verkkojohtoa varten
- 14) Mittalasi
- 15) Matonpuhdistussuulake

MARTA

- 13) Gancho 2 para cabo de alimentação
- 14) Copo dosador
- 15) Bocal para carpetes
- 16) Bocal destacável com microfibra

- 14) Mõõteklaas
- 15) Otsik-plaaner vaipade puhastamiseks
- 16) Mikrokiust eemaldatav otsik

- 12) Elektrobarošanas kabelis
- 13) Āķis 2 elektrobarošanas vadām
- 14) Mērglāze
- 15) Uzgalis-planieris paklāju tīrīšanai
- 16) Noņemams uzgalis no mikrošķiedrām

- 14) Matavimo indelis
- 15) Fokusavimo antgalis kilimams valyti
- 16) Nuimamas mikropluošto antgalis

MT-1180

- 16) Irrotettava suulake mikrokuituliinalla

ISR

ידי 1
כפתור הזרמת קיטור
כפתורים לקיפול ידי
רגולטור זרימת קיטור
ידי 2
אינדיקטור חשמל
חלק עבודה
קרס 1 לכבל החשמל
מנעול מיכל מים
מיכל מים
תא עם גוף חימום
כבל חשמל
קרס 2 לכבל החשמל
כוס מדידה
גילשן לניקוי שטיחים - מאריך
מאריך מתפרק ממיקרוסיבים

RUS

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Во избежание риска возникновения пожара и в целях вашей личной безопасности следуйте следующим рекомендациям:
- Для обеспечения продолжительной безопасной работы включайте устройство только в заземленные розетки. Прибор обязательно должен быть правильным образом заземлен.
- Убедитесь в том, что напряжение в сети питания соответствует параметрам питания прибора.
- Используйте прибор только в домашних условиях.
- Не оставляйте включенное устройство без надзора.
- Отключайте прибор от сети питания, если он не используется длительное время.
- Не позволяйте детям играть с устройством! Проявляйте особое внимание при работе с прибором вблизи детей и домашних животных.
- Устройство не предназначено для безнадзорной эксплуатации детьми или инвалидами.

- Температура пара достигает 110С°. Не направляйте прибор на людей или животных во избежание ожогов.
- Не погружайте прибор в воду или другую жидкость.
- Не используйте устройство, если у него имеются повреждения шнура питания.
- Не выдергивайте шнур питания из розетки за кабель, не допускайте его заломов. Кабель питания не должен касаться заостренных или горячих поверхностей.
- Не подключайте устройство в сеть питания с разъемами другого типа или с параметрами питания, отличающимися от рекомендованных в данной инструкции.
- Не прикасайтесь к включенному устройству влажными руками.
- Не используйте устройство с пустым контейнером для воды.
- Будьте внимательны при эксплуатации прибора на лестничных пролетах.
- Храните прибор в сухом месте.
- Поддерживайте хороший уровень освещения во время работы с прибором.
- Не наливайте в контейнер для воды чистящие средства любого типа. Контейнер предназначен только для воды. Нарушение этого правила может привести к выходу прибора из строя.
- Эксплуатация прибора может осуществляться только согласно данной инструкции и только с рекомендованными производителем аксессуарами.
- В случае поломки прибора ремонт может осуществляться только квалифицированным персоналом авторизованного сервисного центра.

ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

Поздравляем вас с приобретением паровой швабры MARTA, с помощью которой стали доступны новые, более эффективные способы борьбы с грязью и болезнетворными микроорганизмами, недоступные при использовании привычных методов и средств уборки жилых помещений. Новая технология уборки построена на использовании силы пара, получаемого при нагревании воды и подаваемого на чистящую поверхность ткани из микроволокна. Горячий пар не только улучшает впитывающую способность ткани, способствуя более качественной чистке пола и ковровых покрытий, но и эффективно борется с неизбежными спутниками человека – кодовыми клещами и прочими микроорганизмами, вызывающими аллергию и астму. Кроме того, обработка поверхности горячим паром сводит на нет вероятность образования на них плесени и грибка.

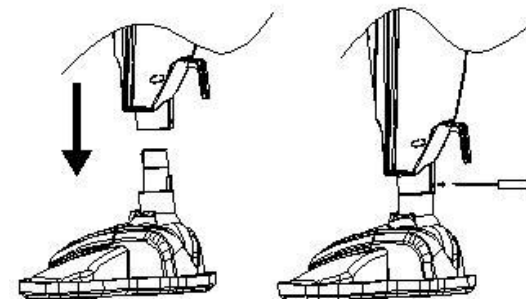
Сам процесс уборки теперь займет считанные минуты, поскольку под воздействием горячего пара легко и быстро смываются даже сильно въевшиеся пятна грязи без использования мыла или других чистящих средств.

Для эффективной дезинфекции помещений достаточно обработать паром каждый участок в течение всего восьми секунд. Следует обратить особое внимание на то, что длительная (более 15 секунд) обработка паром может привести к образованию пятен на поверхности ламината и паркета. Температура пара достигает 110 С° и также опасна для клеевой основы покрытий из линолеума, винила и т.д. Следует соблюдать осторожность и избегать длительного воздействия пара на чувствительные к его воздействию типы покрытий. Не следует также оставлять включенную швабру на одном месте на длительный срок.

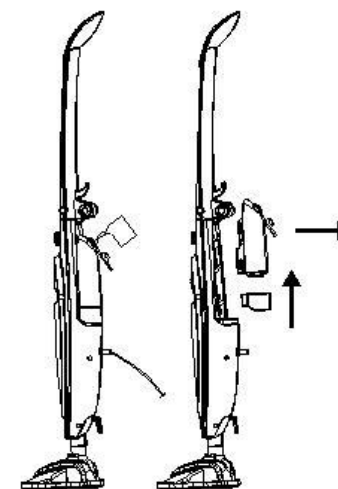
Паровая швабра идеально подходит для проведения уборки и санитарной обработки ванных и душевых комнат, кухонь и туалетов, а при уборке помещений, в которых помимо людей, и особенно младенцев, живут домашние животные, она просто необходима.

СБОРКА И НАЧАЛО РАБОТЫ

- Присоедините основание к корпусу швабры



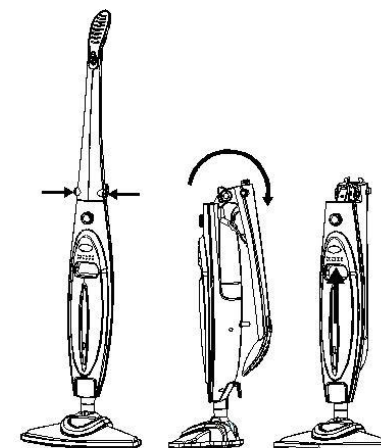
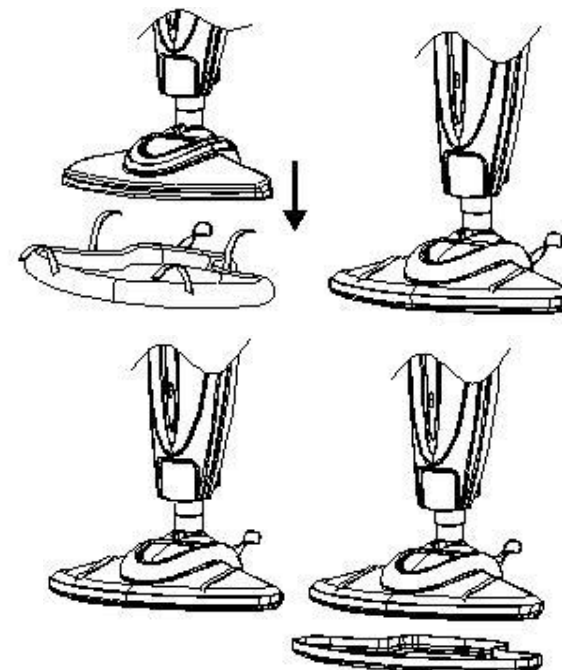
- Отсоедините и установите обратно контейнер для воды. Для набора воды в контейнер используйте мерный стаканчик. Максимальный объем контейнера 550мл.



MARTA

MT-1180

- Наденьте насадку из микрофибры на рабочее основание швабры и зафиксируйте ее.
- Для чистки ковровых покрытий поверх насадки из микрофибры необходимо надеть идущий в комплекте планер.
- Для компактного хранения корпус швабры может быть сложен вдвое. Нажмите на кнопки замков и сложите ручку как показано на изображении.



- Полностью размотайте шнур питания и подключите прибор в заземленный разъем сети.
- После включения прибора в сеть должен загореться красный LED-индикатор питания. Через тридцать секунд после включения прибора он полностью готов к эксплуатации. Напор пара может регулироваться от минимального до максимального уровня. Установите требуемый уровень напора пара соответствующим регулятором. Для выпуска пара нажмите кнопку на ручке прибора, чтобы прервать выпуск пара нажмите ту же кнопку еще раз.
- Начинайте медленное движение по поверхности, чистка которой производится, регулируя по мере необходимости уровень напора пара.
- Приблизительно через двадцать минут после начала эксплуатации устройства вода в контейнере закончится. Необходимо прекратить работу, отключить прибор от сети питания и снова наполнить контейнер для воды.

ВНИМАНИЕ!

- Не оставляйте работающую швабру на одном месте дольше, чем на 15 секунд.
- Поскольку паровая швабра является мощным бытовым прибором, старайтесь не включать ее одновременно с другими мощными бытовыми приборами во избежание сбоев в работе сети питания.
- Используйте швабру только в закрытых жилых помещениях.
- Не включайте прибор с пустым контейнером для воды!
- Не направляйте струю пара на людей или животных!

По окончании работы с прибором отключите его от сети питания, слейте остатки воды из контейнера и снимите насадку из микрофибры.

ОСТОРОЖНО! Насадка может быть горячей! Дайте насадке остыть перед снятием ее с рабочего основания швабры.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ

Неполадка	Способ устранения
LED-индикатор питания не работает	Убедитесь в том, что прибор корректно подключен к сети питания. В случае использования удлинителей проверьте их исправность. Попробуйте подключить прибор в другую розетку.
Паровая швабра не выпускает пар	Убедитесь в том, что контейнер правильно установлен и в нем есть вода
На половом покрытии остаются белесые пятна от пара	Вызвано длительным воздействием пара на покрытие. Смойте пятна винным уксусом или средством от накипи.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание	220-240 Вольт 50 Герц
Мощность	1500 Ватт
Вес нетто / брутто	3,00 кг / 3,37 кг
Размеры коробки (Д x Ш x В)	235 мм x 130 мм x 585 мм

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (ФИЛЬТРЫ, КЕРАМИЧЕСКИЕ И АНТИПРИГАРНЫЕ ПОКРЫТИЯ, РЕЗИНОВЫЕ УПЛОТНИТЕЛИ, И ДР.)

Дату изготовления прибора можно найти на серийном номере, расположенном на идентификационном стикере на коробке изделия и/или на стикере на самом изделии. Серийный номер состоит из 13 знаков, 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й обозначают год изготовления прибора.

Производственный филиал:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

ROOM 701, 16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA

КОСМОС ФАР ВЬЮ ИНТЕРНЕШНЛ ЛИМИТЕД

ОФ. 701, 16 АПАРТ., ЛЕЙН 165, РЭЙНБОУ НОРС СТРИТ, НИНБО, КИТАЙ

Производитель на свое усмотрение и без дополнительных уведомлений может менять комплектацию, внешний вид, страну производства, срок гарантии и технические характеристики модели.

Проверяйте в момент получения товара.

IMPORTANT SAFEGUARDS

This User Manual contains information on the use and care of this product. Please read this user manual carefully before using the appliance and save it for future reference.

- Before the first use, check the device specifications and the power supply in your network.
- Use only for domestic purposes according to the instruction manual. It is not intended for industrial use.
- For indoor use only.
- Do not use with damaged cord, plug or other injuries.
- Keep the power cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull the cord. Always take the socket. Don't reel the cord around the device housing.
- Never attempt to disassemble and repair the item by yourself. If you encounter problems, please contact the nearest customer service center.
- Using accessories or replacement parts that are not recommended or sold by the manufacturer may cause damage to the item.
- Always unplug the item and let it cool down before cleaning and removing parts. Keep unplugged when not in use.
- To avoid electric shock and fire, do not immerse in water or other liquids. If this occurs, immediately unplug it and contact service center for inspection.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This appliance must be grounded. Use only the proper type outlet when plugging in the appliance; do not attempt to override the ground wire feature.
- Thank you and congratulations for choosing the Steam mop is a new way of cleaning that is effective and far more hygienic than conventional methods. The Steam mop achieves a high degree of hygienic and increasing cleansing power by converting water into steam using a microfiber floor cloth enhancing absorbency. When contact is made with floor surfaces, dirt and grime can be eliminated in a matter of seconds. Since the Steam mop uses the active power of steam without the use of detergents or soap, it is environmentally friendly.
- When used correctly the Steam mop can kill dust mites and some types of bacteria. To disinfect a specific area, position the steamer over the area for a minimum of eight seconds. The steam temperature will reach to approximately 90~110°C. Use this procedure to disinfect floors in bathrooms, showers, around kitchen counters, pet sleeping quarters, etc.

INSTRUCTIONS FOR USE

The Steam mop is designed to thoroughly clean floor surfaces, such as marble, ceramic, stone, linoleum, sealed hardwood floors and parquet.

WARNING: On surfaces that have been treated with wax, the wax may be removed by the heat and steam action. Do not use on unsealed wood floors or let unit stand on any wood floor for an extended period of time. This could cause the wood grain to rise. When using on vinyl, linoleum or any other heat sensitive floors, use extra caution. Too much heat can melt down glue in the flooring. It is there for recommended that a sample cleansing be carried out on an isolated area of the floor. It is also recommended

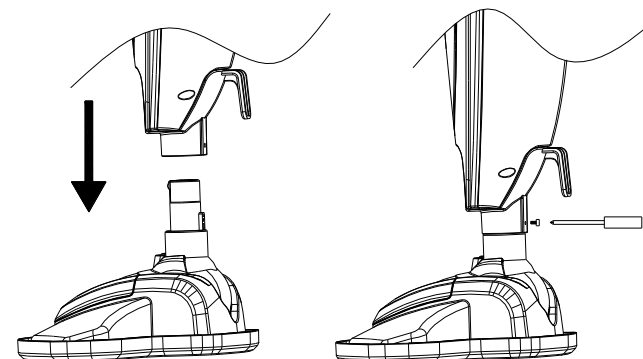
MARTA

MT-1180

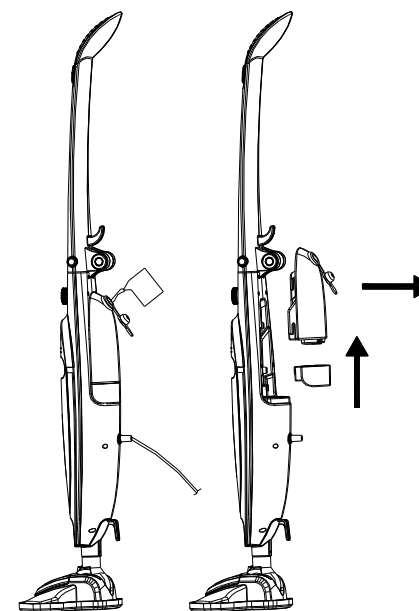
that you check the use and care instructions of the surface from the floor manufacturer to ensure suitability to steam cleaning. Steam mop uses tap water. Residents in areas with hard water, should use distilled water for better performance.

HOW TO ASSEMBLE AND USE

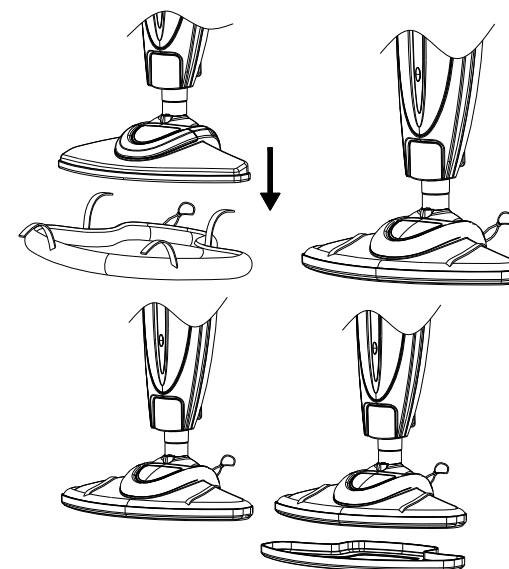
- 1) Attach base to body
Insert the base to the body and lock the screw



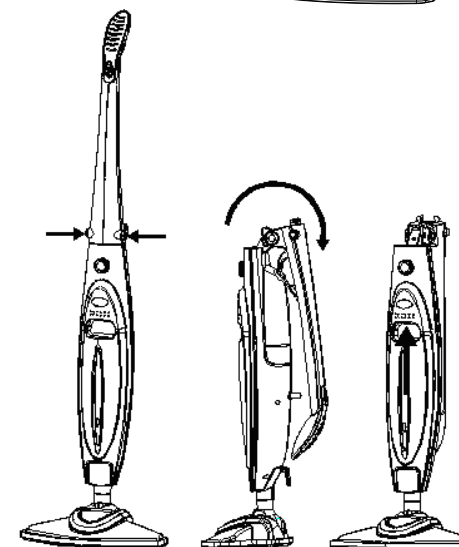
- 2) Disassembly and assembly water tank.
Use the water cup to add water into the water tank, and the water tank & connect plate can pull out from the body.
NOTE: Water tank capacity: 550ml



- 3) Place the Microfiber Cloth Pad or chenille pad (optional item) onto the mop head, fasten the string locker. Fasten the 2 velcro stripes on the 2 sides.
If want to use on carpet, place the pad first, then put the mop on the carpet gilder to slide on the carpet.



- 4) The handle can be folded
Press the rotation button into the body and pull the handle, then it can right about-face, insert palm into the lifting handle can move the steam mop.



Unwrap the Power Cord completely and plug into a grounded outlet.

When the power on the switch, the power indicator would be red and the PCB would control the pump to work 30 seconds later, only boiler action at once. The flow control switch can control the flow rate from high to low. To release steam, press the power switch located on the handle, and the unit will start releasing steam. To stop releasing steam, press the power switch again.

CAUTION: The steam mop only can use in the house.

Slowly pass over surface to be cleaned. It is recommended to sweep or vacuum floor prior using the steam mop.

Flow control switch to control the flow of steam.

NOTE: It is recommended that another high wattage appliance is not operated on the same circuit to avoid a circuit overload.

CAUTION: To sanitize an area of your floor, leave the Steam mop over area for a minimum of 8 seconds, but no longer than 15 seconds. Leaving the Steam mop in a stationary position for a longer period than recommended may cause the build up of a pale residue. This residue can be removed by using a decalcifying product or with a few drops of vinegar. (See troubleshooting guide) The steam mop only can use in the house.

When the Steam mop stops emitting steam, this will occur after approximately 20 minutes of use. Turning off the pump switch and remove the power plug, steam mop is shut down. The users can simply remove the Water tank and refill water, and then again plug the power, turn on the pump switch and continue cleaning.

WARNING: NEVER run the Steam mop without water, NEVER direct steam at any person or animal. Use the Steam mop on sealed hard floor only.

When you finish your cleaning, unplug Power Cord from outlet, empty the Water tank, carefully remove the Cloth pad from the head, wind Power Cord around the Cord Wrap and store it upright in a dry area or hang by the storage hook.

CAUTION: The Cloth Pad may be very hot. Not for space heating purpose.

CLEANING AND MAINTENANCE

CAUTION: Prior to cleaning or maintenance isolate unit by removing cord from the power socket. Do not immerse the unit in water.

Microfiber Cloth pad can be machine washed in hot water and tumbled dry.

Wipe the steamer with a soft cloth.

The Steam mop should only be used with its own specially developed floor cloths and Filter (spare Cloth pads are available from your retailer).

SPECIFICATION

Power supply	220-240 V, 50 Hz
Power	1500 W
Net weight / Gross weight	3,0 kg / 3,37 kg
Package size (L x W x H)	235 x 130 x 585 mm

WARRANTY DOES NOT APPLY TO CONSUMABLES (FILTERS, CERAMIC AND NON-STICK COATING, RUBBER SEALS, ETC.)

Production date is available in the serial number located on the identification sticker on the gift box and/or on sticker on the device. The serial number consists of 13 characters, the 4th and 5th characters indicate the month, the 6th and 7th indicate the year of device production.

Producer may change the complete set, appearance, country of manufacture, warranty and technical characteristics of the model without notice. Please check when purchasing device.

Production branch:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED
ROOM 701,16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією приладу і збережіть її для довідок надалі.

- Перед першим включенням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, зазначені в маркуванні, електроживленню у Вашій локальній мережі.
- Використовуйте тільки в побутових цілях. Прилад не призначений для промислового застосування.
- Не використовуйте поза приміщеннями.
- Не залишайте працюючий прилад без догляду.
- Не використовуйте прилад з пошкодженим мережним шнуром або іншими пошкодженнями.
- Стежте, щоб мережний шнур не торкався гострих крайок і гарячих поверхонь.
- Не тягніть, не перекручуйте і не намотуйте мережний шнур навколо корпусу приладу.
- При відключенні приладу від мережі живлення не тягніть за мережний шнур, беріться тільки за вилку.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. При виникненні неполадок звертайтеся до найближчого сервісного центру.
- Використання не рекомендованих додаткових приналежностей може бути небезпечним або призвести до пошкодження приладу.
- Завжди відключайте прилад від електромережі перед чищенням і якщо Ви ним не користуєтесь.
- **УВАГА: Не використовуйте прилад поблизу ванн, раковин або інших ємкостей, заповнених водою.**
- Щоб уникнути враження електричним струмом і загоряння, не занурюйте прилад у воду або інші рідини. Якщо це відбулося, негайно відключіть його від електромережі і зверніться до сервісного центру для перевірки.
- Прилад не призначений для використання людьми з фізичними і психічними обмеженнями (у тому числі дітьми), що не мають досвіду поводження з даним приладом. У таких випадках користувач повинен бути попередньо проінструктований людиною, що відповідає за його безпеку.

ЗБІРКА І ПОЧАТОК РОБОТИ

Приєднайте основу до корпусу швабри.

Відключіть і встановіть назад контейнер для води. Для набору води в контейнер використовуйте мірний стаканчик. Максимальний обсяг контейнера 550 мл.

Одягніть насадку з мікрофібри на робочу основу швабри і зафіксуйте її.

Для чищення килимових покриттів поверх насадки з мікрофібри необхідно надіти планер, що йде в комплекті.

Для компактного зберігання корпус швабри може бути складний вдвічі.

Натисніть на кнопки замків і складіть ручку як показано на зображенні.

Повністю розмотайте шнур живлення і підключіть прилад в заземлений роз'єм мережі.

Після включення приладу в мережу повинен загорітися червоний LED-індикатор живлення. Через тридцять секунд після включення приладу він повністю готовий до експлуатації. Напір пара може регулюватися від мінімального до максимального рівня. Встановіть необхідний рівень напору пара відповідним регулятором. Для випуску пари натисніть кнопку на ручці приладу, щоб перервати випуск пари натисніть ту ж кнопку ще раз.

Починайте повільний рух по поверхні, чистка якій виробляється, регулюючи в міру необхідності рівень напору пара.

Приблизно через двадцять хвилин після початку експлуатації пристрою вода в контейнері закінчиться. Необхідно припинити роботу, відключити прилад від мережі живлення і знову наповнити контейнер для води.

УВАГА!

Не залишайте працюючу швабру на одному місці довше, ніж на 15 секунд.

Оскільки парова швабра є потужним побутовим приладом, намагайтеся не включати її одночасно з іншими потужними побутовими приладами, щоб уникнути збоїв в роботі мережі живлення.

Використовуйте швабру тільки в закритих житлових приміщеннях.

Не вмикайте прилад з порожнім контейнером для води!

Не спрямовуйте струмінь пару на людей чи тварин!

По закінченню роботи з приладом відключіть його від мережі живлення, злийте залишки води з контейнера і зніміть насадку з мікрофібри. **ОБЕРЕЖНО!** Насадка може бути гарячою! Дайте насадці охолонути перед зняттям її з робочої основи швабри.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення	220-240 В 50 Гц
Потужність	1500 Вт
Вага нетто / брутто	3,0 кг / 3,37 кг
Розміри коробки (Д x Ш x В)	235 мм x 130 мм x 585 мм

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ НА ВИДАТКОВІ МАТЕРІАЛИ (ФІЛЬТРИ, КЕРАМІЧНІ ТА АНТИПРИГАРНІ ПОКРИТТЯ, ГУМОВІ УЩІЛЬНЮВАЧІ ТА ІНШІ)

Дату виготовлення приладу можна знайти на серійному номері, розташованому на ідентифікаційному стікері на коробці виробу і/або на стікері на самому виробі. Серійний номер складається з 13 знаків, 4-й і 5-й знаки позначають місяць, 6-й і 7-й позначають рік виготовлення приладу.

Виробник на свій розсуд і без додаткових повідомлень може змінювати комплектацію, зовнішній вигляд, країну виробництва, термін гарантії і технічні характеристики моделі. Перевіряйте в момент отримання товару.

Виробник:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

ROOM 701,16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA

ЖИНАУ ЖӘНЕ ЖҰМЫСТЫ БАСТАУ

Негізді швабра корпусына қосыңыз.

Су контейнерін ажыратып, қайта қосыңыз. Контейнерге су жинау үшін өлшеу стақанын қолданыңыз. Контейнердің ең көп көлемі 550 мл.

Микрофибрадан жасалған саптаманы швабраның жұмыс негізіне кигізіңіз де, бекітіп қойыңыз.

Кілемді төсемелерді тазалау үшін микрофибрадан жасалған саптаманың үстіндегі жинақта бірге жүретін планер кию қажет.

Ықшамдап сақтау үшін швабра корпусы екіге жинала алады.

Құлыптар түймешігін басып, тұтқаны кескінде көрсетілгендей жинаңыз.

Қоректендіру бауын толық жазып, аспапты желінің жерлендірілген ажыратқышына қосыңыз.

Аспапты желіге қосқан соң қызыл қоректендірудің LED-индикаторы жанады. Аспапты қосқан соң отыз секундтан соң ол пайдалануға толық дайын. Бу ағыны ең аздан ең көп дегейге дейін реттеле алады. Бу күшінің қажетті деңгейін тиісті реттегішпен орнатыңыз. Буды шығару үшін аспап тұтқасындағы түймешікті басыңыз, будың шығуын тоқтату үшін осы түймешікті тағы бір рет басыңыз.

Бу ағынының деңгейін қажетінше реттей отырып, тазаланатын бет бойымен баяу қозғала бастаңыз.

Құрылғыны пайдалануды бастаған соң шамамен жиырма минуттан кейін контейнердегі су бітеді. Жұмысты тоқтатып, аспапты қоректендіру желісінен өшіріп, су контейнерін қайта толтыру қажет.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Жұмыс істеп тұрған швабраны бір орнында 15 секундтан ұзаққа қалдырмаңыз.

Булы швабра күшті тұрмыстық аспап болып табылатындықтан, оны қоректендіру желісінің жұмысында жаңылыс тудырмау үшін басқа күшті тұрмыстық аспаптармен бірге қоспауға тырысыңыз.

Швабраны тек жабық тұрғын үйлерде қолданыңыз.

Аспапты суға арналған бос контейнермен қоспаңыз!

Бу ағынын адамдар немесе жануарларға бағыттамаңыз!

Аспаппен жұмыс аяқталған соң оны қоректендіру желісінен ажыратыңыз, контейнерден судың қалғанын төгіп, микрофибрадан ажалған саптаманы алып тастаңыз.

АБАЙЛАҢЫЗ!

Саптама ыстық болуы мүмкін! Саптаманы швабраның жұмыс негізінен алар алдында суытыңыз.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электр қоректену	220-240 Вольт 50 Герц
Қуаты	1500 Ватт
Нетто / брутто салмағы	3,0 кг / 3,37 кг
Қорап өлшемдері (Ұ x Е x Б)	235 мм x 130 мм x 585 мм

КЕПІЛДІК ШЫҒЫН МАТЕРИАЛДАРЫНА (СҮЗГІЛЕР, КЕРАМИКАЛЫҚ ЖӘНЕ КҮЮГЕ ҚАРСЫ ЖАБЫНДЫЛАР, РЕЗИНА НЫҒЫЗДАУЫШТАР МЕН БАСҚАЛАР) ТАРАЛМАЙДЫ.

Аспап жасалу күнін бұйым қорабындағы сәйкестендіру стикерінде және/немесе бұйымның өзіндегі стикерде табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады, 4-ші және 5-ші белгі аспаптың жасалу айын, 6-шы және 7-ші белгі жылын білдіреді.

Өндіруші аспаптың дизайны мен техникалық сипаттамаларын алдын ала ескетпей өзгерту құқығын өзінде қалдырады.

Өндіруші зауыт:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

ROOM 701, 16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA

МЕРЫ БЯСПЕКІ

Ўважліва прачытайце дадзеную інструкцыю перад эксплуатацыяй прыбора і захаваеце яе для інфармацыі ў далейшым.

- Перад першапачатковым уключэннем праверце, ці адпавядаюць тэхнічныя характарыстыкі выраба, пазначаныя на маркіроўцы, электрасілкаванню ў Вашай лакальнай сетцы.
- Выкарыстоўвайце толькі ў побытавых мэтах. Прыбор не прызначаны для прамысловага ўжывання.
- Не выкарыстоўвайце па-за памяшканнямі.
- Не пакідайце працуючы прыбор без нагляду.
- Не выкарыстоўвайце прыбор з пашкоджаным сеткавым шнуром ці іншымі пашкоджаннямі.
- Сачыце, каб сеткавы шнур не кранаўся вострых кантаў ці гарачых паверхняў.
- Не цягніце, не перакручвайце і не намотвайце сеткавы шнур вакол корпуса прыбора.
- Падчас адключэння прыбора ад сеткі сілкавання не цягніце за сеткавы шнур, бярыцеся толькі за відэлец.
- Не спрабуйце самастойна рамантаваць прыбор. Пры ўзнікненні непаладак звяртайцеся ў найбліжэйшы сэрвісны цэнтр.
- Выкарыстанне не рэкамендаваных дадатковых прыладаў можа быць небяспечным ці прывесці да пашкоджання прыбора.
- Заўсёды адключайце прыбор ад электрасеткі перад чысткай, а таксама калі Вы ім не карыстаецеся.
- УВАГА: Не выкарыстоўвайце прыбор паблізу ваннай, ракавін ці іншых ёмістасцяў, запоўненых вадой.
- Дзея пазбягання паразы электрычным токам і ўзгарання, не апускайце прыбор у ваду ці іншыя вадкасці. Калі гэта адбылося, неадкладна адключыце яго ад электрасеткі і звернецеся ў сэрвісны цэнтр для праверкі.
- Прыбор не прызначаны для выкарыстання людзьмі з фізічнымі і псіхічнымі абмежаваннямі (у тым ліку дзецьмі), якія не маюць досведу карыстання дадзеным прыборам. У такіх выпадках карыстальнік павінны быць папярэдне прайнструктаваны чалавекам, якія адказваюць за яго бяспеку.

ЗБОРКА І ПАЧАТАК ПРАЦЫ

Далучыце падставу да корпуса швабры.

Адлучыце і ўсталюйце назад кантэйнер для вады. Для набору вады ў кантэйнер выкарыстоўвайце мерную шклянку. Максімальны аб'ём кантэйнера 550 мл. Надзеўце насадку з мікрафібры на працоўную падставу швабры і зафіксуйце яе.

Для чысткі дывановых пакрыццяў па-над насадкай з мікрафібры неабходна надзець планёр, які знаходзіцца ў камплекце.

Для кампактнага захоўвання корпус швабры можа быць складзены ўдвая.

Націсніце на піпкі замкоў і складзіце ручку як паказана на малюнку.

Цалкам разматайце шнур сілкавання і падлучыце прыбор у заземлены раздым сеткі.

Пасля ўключэння прыбора ў сетку павінен загарэцца чырвоны LED-індыкатар сілкавання. Праз трыццаць секунд пасля ўключэння прыбора ён цалкам гатовы да эксплуатацыі. Напор пары можа рэгулявацца ад мінімальнага да максімальнага ўзроўня. Усталюйце патрабаваны ўзровень напору пары адпаведным рэгулятарам. Для выпуску пары націсніце пімпку на ручцы прыбора, каб перапыніць выпуск пары націсніце тую ж пімпку яшчэ раз. Пачынайце павольны рух па паверхні, чыстка якой выконваецца, рэгулюючы па меры неабходнасці ўзровень напору пары. Прыблізна праз дваццаць хвілін пасля пачатку эксплуатацыі прылады вада ў кантэйнеры скончыцца. Неабходна спыніць працу, адключыць прыбор ад сеткі сілкавання і зноў напоўніць кантэйнер для вады.

УВАГА!

Не пакідайце швабру, якая працуе, на адным месцы даўжэй, чым на 15 секунд.

Паколькі паравая швабра з'яўляецца магутным побытавым прыборам, імкніцеся не ўключаць яе адначасова з іншымі магутнымі побытавым прыборамі дзеля пазбягання збояў у працы сеткі сілкавання.

Выкарыстоўвайце швабру толькі ў зачыненых жылых памяшканнях.

Не ўключайце прыбор з пустым кантэйнерам для вады!

Не накіроўвайце брую пары на людзей ці жывёл!

Пасля заканчэння працы з прыборам адключыце яго ад сеткі сілкавання, зліце рэшткі вады з кантэйнера і зніміце насадку з мікрафібры.

АСЦЯРОЖНА!

Насадка можа быць гарачай! Дайце насадцы астыць перад здыманнем яе з працоўнай падставы швабры.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Электрасілкаванне	220-240 Вольт 50 Герц
Магутнасць	1500 Ват
Вес нета / брут	3,0 кг / 3,37 кг
Памеры скрыні (Д х Ш х В)	235 мм х 130 мм х 585 мм

ГАРАНТЫЯ НЕ РАСПАЎСЮДЖАЕЦА НА РАСХОДНЫЯ МАТЭРЫЯЛЫ (ФІЛЬТРЫ, КЕРАМІЧНЫЯ І АНТЫПРЫГАРНЫЯ ПАКРЫЦЦІ, ГУМОВЫЯ УШЧЫЛЬНЯЛЬНІКІ, І ІНШЫЯ)

Дату вытворчасці прыбора можна знайсці на серыйным нумары, які змешчаны на ідэнтыфікацыйным стыкеры на скрынцы выраба і/ці на стыкеры на самым вырабе. Серыйны нумар складаецца з 13 знакаў, 4-й і 5-й знакі паказваюць месяц, 6-й і 7-й паказваюць год выраба прыбора.

Вытворца на сваё меркаванне і без дадатковых апавяшчэнняў можа змяняць камплектацыю, вонкавы выгляд, краіну вытворчасці, тэрмін гарантыі і тэхнічныя характарыстыкі мадэлі. Правярайце ў момант атрымання тавара.

Вытворца:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

ROOM 701,16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA

SICHERHEITSMASSNAHMEN

Lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung vor der Anwendung des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie die zur weiteren Referenz auf.

- Vor der ersten Anschaltung stellen Sie sicher, dass technische Charakteristiken des Geräts, die auf der Markierung stehen, der Stromversorgung in Ihrem lokalen Netz entsprechen.
- Das Gerät soll nur für Haushaltszwecken benutzt werden. Das Gerät ist nicht für Betriebsanwendung bestimmt.
- Nicht im Freien benutzen.
- Lassen Sie das laufende Gerät nicht ohne Aufsicht.
- Verwenden Sie das Gerät mit beschädigter Netzschnur oder anderen Störungen nicht.
- Achten Sie darauf, dass die Netzschnur keine spitzen Kanten und heiße Oberflächen berührt.
- Ziehen Sie, verdrehen Sie und aufspulen Sie die Netzschnur auf das Gehäuse des Geräts nicht.
- Beim Ausschalten des Geräts aus dem Stromnetz ziehen Sie die Netzschnur nicht, halten Sie nur den Stecker.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbständig zu reparieren. Bei Störungen wenden Sie sich an das naheliegende Service-Zentrum an.
- Die Benutzung des nicht empfohlenen Zubehörs kann gefährlich werden und zur Beschädigung des Geräts führen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus dem Stromnetz aus vor der Reinigung oder wenn sie es nicht benutzen.
- VORSICHT: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken und anderen Behältern mit Wasser.
- Um Stromschlag und Entflammung zu vermeiden tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten ein. Falls dies passiert ist, schalten Sie es sofort aus dem Stromnetz aus und Störungen wenden Sie sich an das Service-Zentrum für die Prüfung an.
- Das Gerät ist nicht für die Anwendung durch physisch und psychisch behinderte Personen (darunter auch Kinder) bestimmt, die keine Erfahrung in der Anwendung dieses Geräts haben. In solchen Fällen soll der Benutzer vorläufig von einer Person, die Verantwortung für seine Sicherheit trägt, angewiesen.

ZUSAMMENSETZUNG UND INBETRIEBNAHME

Setzen Sie die Basis mit dem Besengehäuse zusammen.

Entnehmen Sie den Wasserbehälter und bringen ihn wieder an. Zum Wasserfüllen des Behälters den Messbecher verwenden. Der Inhalt des Behälters beträgt max. 550 ml.

Bringen Sie den Satz aus Mikrofasern an den Besenfußteil an und befestigen ihn.

Zur Reinigung von Teppichböden ist über den Mikrofasersatz den mitgelieferten Gleitsatz anzubringen.

Zu platzsparender Lagerung kann das Besengehäuse um das Doppelte geklappt werden.

Drücken Sie die Riegeltasten und klappen den Griff wie die Abbildung zeigt.

Rollen Sie das Stromkabel vollständig aus und schließen den Stecker des Gerätes zur geerdeten Dose an.

MARTA

MT-1180

Nach dem Anschluss des Gerätes am Stromnetz leuchtet die rote LED-Anzeige auf. In 30 Sekunden nach dem Einschalten ist das Gerät völlig betriebsbereit. Der Dampfdruck ist von Mindest- bis zu Höchststufe einstellbar. Stellen Sie den gewünschten Dampfdruck mithilfe entsprechenden Reglers ein. Zum Dämpfen drücken Sie die Taste am Besengriff, zum Unterbrechen drücken Sie diese Taste erneut.

Führen Sie den Besen langsam über die zu reinigende Oberfläche, dabei können Sie den gewünschten Dampfdruck einstellen.

Etwa in 20 Minuten nach dem Arbeitsbeginn wird der Wasserbehälter entleert. Es ist erforderlich, die Arbeit einzustellen, das Gerät vom Stromnetz trennen und der Behälter wieder mit Wasser aufzufüllen.

ACHTUNG!

Lassen Sie den eingeschalteten Besen in einer Position länger als 15 Sekunden stehen bleiben.

Da der Dampfbesen ein leistungsstarkes Haushaltsgerät ist, vermeiden Sie zum Ausschließen von Stromversorgungsstörungen dessen Betrieb gleichzeitig mit den anderen energieintensiven Geräten.

Verwenden Sie den Dampfbesen nur in den geschlossenen Wohnräumen.

Starten Sie das Gerät mit dem leeren Wasserbehälter nicht!

Richten Sie den Dampfstrahl nicht auf Personen oder Tiere!

Nach dem Arbeitsschluss trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, schütten die Wasserreste aus den Behälter ab und entnehmen den Mikrofasersatz.

VORSICHT!

Der Satz kann heiß sein! Vor der Entfernung des Satzes von der Arbeitseinheit lassen Sie ihn abkühlen.

TECHNISCHE CHARAKTERISTIKEN

Strom	220-240 Volt 50 Hertz
Leistung	1500 Watt
Netto- / Bruttogewicht	3,0 kg / 3,37 kg
Kartondurchmesser (L x B x H)	235 mm x 130 mm x 585 mm

DIE GARANTIE GILT NICHT FÜR VERBRAUCHSMATERIALIEN (FILTER, KERAMISCHE ANTIHAFTBESCHICHTUNGEN, GUMMIDICHTUNGEN, U.S.W.)

Herstellungsdatum des Geräts findet man auf der Seriennummer, die sich auf dem Identifikationsaufkleber auf dem Karton des Geräts und/oder auf dem Aufkleber auf dem Gerät selbst befindet. Seriennummer besteht von 13 Zeichen, 4. und 5. Zeichen bezeichnen den Monat, 6. und 7. Zeichen - Herstellungsjahr des Geräts.

Der Hersteller kann nach seinem Ermessen und ohne zusätzlichen Benachrichtigungen die Komplettierung, das Aussehen, Herstellungsland, Garantiefrist und technische Charakteristiken des Models verändern. Überprüfen Sie alles zum Zeitpunkt des Warenempfangs.

Hersteller:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

ROOM 701,16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA

PRECAUZIONI

Prima di usare l'apparecchio leggere con attenzione il presente manuale e conservarlo per consultarlo in caso di necessità.

- Prima di collegare l'apparecchio alla fonte di alimentazione, controllare che le caratteristiche tecniche del prodotto indicate nella marcatura corrispondano a quelle della Vostra rete elettrica.
- Da usare esclusivamente a scopi domestici. L'apparecchio non è destinato all'uso industriale.
- Non usare all'aperto.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio acceso.
- Non è ammesso l'uso dell'apparecchio con il cavo di alimentazione danneggiato o nel caso di presenza di ogni altro difetto.
- Controllare che il cavo di alimentazione non contatti gli oggetti affilati e superficie riscaldate.
- Non tirare, non attorcigliare e non avvolgere il cavo di alimentazione al corpo dell'apparecchio.
- Al disinserimento dell'apparecchio dalla rete, non tirare il cavo di alimentazione, ma operare con la spina.
- Non manomettere nell'apparecchio. Nel caso di malfunzionamento rivolgersi al servizio assistenza tecnica locale.
- L'uso degli accessori non raccomandati può risultare pericoloso o provocare il danneggiamento dell'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete prima di pulire e se non si usa.
- **ATTENZIONE:** Non usare l'apparecchio in prossimità dei bagni, lavandini od altri recipienti riempiti dell'acqua.
- Per evitare l'elettrocuzione ed incendi non immergere l'apparecchio nell'acqua o in qualsiasi altro tipo di liquido. Nel caso contrario disinserirlo dalla rete elettrica e rivolgersi all'assistenza per effettuare il suo controllo.
- L'apparecchio non è destinato all'uso dalle persone e bambini con alienazioni fisiche, mentali e/o nervose o con insufficienza di esperienza e conoscenza. In questi casi viene effettuato il loro addestramento sull'uso dell'apparecchio da parte della persona responsabile della loro sicurezza.

ASSEMBLAGGIO E INIZIO DI LAVORO

Attaccare la base al corpo della scopa.

Staccare e rimettere al suo posto il serbatoio dell'acqua. Per riempire il serbatoio di acqua servirsi del dosatore. La capacità massima del serbatoio è 550 ml.

Applicare l'accessorio in microfibra alla base della scopa e fissarla.

Per pulire la moquette occorre appoggiare la base della scopa, dopo averla ricoperta con il panno in microfibra, sull'accessorio per moquette.

Per una custodia compatta, il corpo della scopa può essere ridotto in due.

Premere i pulsanti dei lucchetti e chiudere il manico come illustrato nella figura.

Svolgere completamente il cavo di alimentazione e collegarlo a una presa elettrica messa a terra.

Dopo il collegamento dell'apparecchio alla rete elettrica il LED rosso dell'indicatore di potenza deve accendersi. Trenta secondi dopo l'accensione dell'apparecchio è pronto per essere utilizzato. L'emissione del vapore può essere regolata dal livello minimo a quello massimo. Impostare un livello necessario dell'emissione di vapore con il regolatore. Premere l'interruttore di accensione sul manico dell'apparecchio per iniziare a emettere il vapore. Per interrompere l'emissione del vapore, premere di nuovo l'interruttore di accensione.

Passare lentamente sulla superficie da pulire, regolando il livello di emissione del vapore se necessario.

Circa venti minuti dopo l'inizio di funzionamento dell'apparecchio il serbatoio si svuota. Fermare la pulizia, spegnere l'apparecchio, staccare la spina e riempire di nuovo il serbatoio dell'acqua.

ATTENZIONE!

Non lasciare la scopa funzionante sull'area da pulire per oltre a 15 secondi.

Siccome la scopa a vapore è un elettrodomestico di potenza elevata, evitare di accenderlo in sintonia con gli altri elettrodomestici potenti per non sovraccaricare il circuito.

Utilizzare la scopa esclusivamente negli ambienti abitabili chiusi.

Non utilizzare l'apparecchio se il serbatoio dell'acqua è vuoto!

Non dirigere mai il vapore verso persone o animali!

Staccare l'apparecchio dalla presa dopo ogni utilizzo, scaricare i residui dell'acqua dal serbatoio e staccare l'accessorio in microfibra.

ATTENZIONE!

L'accessorio potrebbe essere ancora caldo! Lasciare l'accessorio raffreddare prima di rimuoverlo dall'unità di lavoro della scopa.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione d'alimentazione	220-240 Volt 50 Hertz
Potenza	1500 Watt
Peso netto/brutto	3,0 kg / 3,37 kg
Dimensioni imballo (Lung. x Larg. x Alt.)	235 mm x 130 mm x 585 mm

LA GARANZIA NON VALE PER I MATERIALI DI CONSUMO (FILTRI, RIVESTIMENTI CERAMICI ED ANTIADERENTI, GUARNIZIONI IN GOMMA ED ALTRI).

La data di fabbricazione dell'apparecchio è riportata nel numero di serie posto sull'etichetta identificativa incollata sulla scatola del prodotto e/o sull'etichetta del prodotto stesso. Il numero di serie è composto di 13 simboli, il 4° e 5° simboli indicano il mese di fabbricazione, il 6° e 7° simboli indicano l'anno di produzione dell'apparecchio.

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche ai componenti, aspetto esterno, paese di origine, periodo di garanzia e caratteristiche tecniche del prodotto a propria discrezione e senza preavviso. Controllare le caratteristiche al momento di ricevimento del prodotto.

Fabbricante:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

ROOM 701,16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Leer atentamente este manual antes de utilizar el aparato y guardarlo para futuras referencias.

- Antes de la primera conexión, comprobar que las características técnicas del producto indicadas en la etiqueta correspondan a la alimentación eléctrica de la red.
- Usar sólo para fines domésticos. El aparato no es para uso industrial.
- No utilizar fuera.
- No dejar el aparato funcionando sin vigilancia.
- No utilizar el aparato con un cable dañado u otros daños.
- Mantener el cable eléctrico lejos de bordes afilados y superficies calientes.
- No tirar, retorcer ni enrollar el cable alrededor del cuerpo del aparato.
- Al desconectar el aparato de la red, no tirar el cable, sacar sólo el enchufe.
- No intentar reparar el aparato por sí mismo. Al surgir alguna falla, dirigirse al centro de servicio más cercano.
- El uso de accesorios no recomendados puede ser peligroso o causar daños del aparato.
- Desenchufar el aparato cada vez antes de limpiarlo y si no lo está utilizando.
- ADVERTENCIA: No utilizar el aparato cerca de bañeras, lavabos u otros recipientes llenos de agua.
- Para evitar descargas eléctricas e incendio, no sumergir el aparato en agua u otros líquidos. Si ello ha ocurrido, desenchufarlo inmediatamente y llamar a un centro de servicio para su control.
- El aparato no está diseñado para utilizarse por personas con discapacidades físicas y mentales (niños tampoco), que no tienen experiencia de uso de este aparato. En estos casos, el usuario debe recibir instrucciones previamente por la persona responsable de su seguridad.

MONTAJE Y COMIENZO DE FUNCIONAMIENTO

Fije la base al cuerpo del lampazo.

Desconecte y vuelva a colocar el depósito de agua. Para el llenado de agua en el depósito, use el vaso graduado. El volumen máximo del depósito es 550 ml.

Coloque el bocal de micro fibra en la base de operaciones del lampazo y fíjala.

Para limpieza de alfombras hay que poner el planeador incluido sobre el bocal de micro fibra.

Para un almacenamiento compacto se puede plegar por la mitad el cuerpo del lampazo.

Presione los botones de bloqueo y doble la manija como se muestra en la figura.

Desenrolle completamente el cable de alimentación y enchufe el dispositivo a un conector de red con conexión a tierra.

Después de conectar el dispositivo debe activarse el indicador LED rojo de alimentación. Treinta segundos después de encenderlo el dispositivo está listo para el funcionamiento. Presión de vapor se puede ajustar desde un mínimo hasta un nivel máximo. Ajuste el nivel de presión de vapor deseado por el regulador respectivo. Para el escape de vapor, pulse el botón en la manija del dispositivo, para interrumpir el escape de vapor, vuelva a pulsar el mismo botón.

Comienza el movimiento lento sobre la superficie a limpiar, ajustando el nivel de presión de vapor deseado según sea necesario.

Aproximadamente veinte minutos después de comenzar el empleo del dispositivo el agua en el depósito se acaba. Hay que dejar de trabajar, desconectar el dispositivo de la fuente de alimentación y volver a llenar el depósito de agua.

¡ATENCIÓN!

Nunca deje el lampazo funcionado en un lugar por más de 15 segundos.

Desde que el lampazo de vapor es un poderoso dispositivo electrodoméstico, trate de no incluirlo junto con otros aparatos electrodomésticos de gran potencia para evitar fallos en la red de alimentación.

Use el lampazo en zona residencial cerrada.

¡No haga funcionar el dispositivo con el depósito de agua vacío!

¡No dirija el chorro de vapor hacia personas o animales!

Una vez finalizado el trabajo con el dispositivo, desconéctelo de la red eléctrica, drene el agua que quede en el depósito y quite el bocal de micro fibra.

¡CUIDADO! ¡

El bocal puede estar caliente! Deje que se enfríe antes de retirar el bocal desde la base de trabajo del lampazo.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación eléctrica	220-240 V 50 Hz
Potencia	1500 W
Peso neto / bruto	3,0 kg / 3,37 kg
Dimensiones de la caja (largo x ancho x alto)	235 mm x 130 mm x 585 mm

LA GARANTÍA NO SE EXTIENDE A LOS MATERIALES CONSUMIBLES (FILTROS, CUBIERTAS CERÁMICAS Y ANTIADHERENTES, COMPACTADORES DE CAUCHO, Y OTROS).

Se puede encontrar la fecha de fabricación del aparato en el número de serie ubicado en la etiqueta de identificación en la caja del producto y/o en el cuerpo del producto. El número de serie contiene 13 signos, los signos 4 y 5 designan el mes, los signos 6 y 7 designan el año de producción del aparato.

El fabricante puede sin previo aviso cambiar la lista de equipo, el aspecto, el país de fabricación, el plazo de garantía y las características técnicas del modelo. Comprobar en el momento de la recepción del producto.

Fabricante:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

ROOM 701,16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA

RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

Lire attentivement cette notice avant d'utiliser l'appareil et la garder pour des renseignements ultérieurs.

- Avant la première mise en marche vérifier si les caractéristiques techniques de l'article indiquées par le marquage correspondent à l'alimentation électrique de votre secteur local.
- N'utiliser qu'à des fins domestiques. L'appareil n'est pas prévu à l'usage industriel.
- Ne pas utiliser en dehors des locaux.
- Ne pas laisser sans surveillance un appareil lors qu'il fonctionne.
- Ne pas utiliser l'appareil avec un cordon d'alimentation abîmé ou l'appareil avec d'autres endommagements.
- Veiller à ce que le cordon d'alimentation ne touche pas des bords tranchants et des surfaces chaudes.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation, ne pas le retordre ni enrouler autour du corps de l'appareil.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil du secteur, ne tirer que sur la fiche.
- Ne pas chercher à réparer l'appareil soi-même. En cas de panne ou de mauvais fonctionnement veuillez vous adresser au centre service de proximité.
- L'utilisation des accessoires non recommandés peut s'avérer dangereux ou endommager l'appareil.
- Toujours débrancher l'appareil du secteur avant son nettoyage ou s'il n'est pas utilisé.
- ATTENTION : Ne pas utiliser l'appareil à proximité des baignoires, éviers ou d'autres réservoirs remplis d'eau.
- Pour éviter l'électrocution et l'inflammation, ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. Si c'est arrivé, le débrancher du secteur immédiatement et s'adresser au centre de service pour contrôle.
- L'appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience de manipulation de cet appareil. Dans de tels cas, l'utilisateur doit bénéficier d'instructions préalables par l'intermédiaire d'une personne responsable de sa sécurité.

ASSEMBLAGE ET DEBUT DE TRAVAIL

Raccorder la base au corps du balai.

Dissocier et remettre à sa place le conteneur d'eau. Pour remplir le conteneur d'eau, utiliser le verre doseur. La capacité maximale du conteneur est de 550 ml.

Mettre la tête en microfibre sur la base de travail du balai et fixer.

Pour nettoyer les revêtements de sol textiles, il faut mettre sur la tête en microfibre le planeur inclus dans le lot de livraison.

Pour un stockage compact, il est possible de replier en deux le corps du balai.

Appuyer sur les boutons des serrures et replier la manche comme montré sur l'image.

Dérouler complètement le cordon d'alimentation et brancher l'appareil à la prise électrique mise à la terre.

MARTA

MT-1180

Après la mise de l'appareil sous tension, le voyant d'alimentation rouge doit s'allumer. Au bout de trente secondes après la mise en marche de l'appareil, il est complètement prêt à l'exploitation. Le débit de vapeur peut être réglé du niveau minimal au niveau maximal. Etablir le niveau nécessaire du débit de vapeur par le régulateur correspondant. Pour l'émission de la vapeur, appuyer sur le bouton sur la manche de l'appareil ; pour arrêter l'émission de la vapeur, appuyer encore une fois sur ce bouton.

Commencer par un mouvement lent sur la surface à nettoyer en réglant selon besoin le niveau du débit.

Vingt minutes environ après le début d'exploitation de l'appareil, l'eau dans le conteneur est épuisé. Il faut arrêter le travail, débrancher l'appareil du secteur et remplir à nouveau le conteneur d'eau.

ATTENTION!

Ne pas laisser le balai mis en marche au même endroit pour plus que 15 secondes.

Vu que le balai vapeur est un appareil ménager puissant, essayer de ne pas le mettre en marche en même temps que les autres appareils ménagers puissants afin d'éviter des défaillances de fonctionnement du secteur.

Utiliser le balai dans des locaux d'habitation fermés seulement.

Ne pas mettre en marche l'appareil avec le conteneur d'eau vide !

Ne pas orienter le flux de vapeur aux gens ou animaux !

A la fin de travail avec l'appareil, le débrancher du secteur, vidanger le reste d'eau du conteneur et enlever la tête en microfibre.

ATTENTION !

La tête peut être chaude ! Laisser la tête se refroidir avant de l'enlever de la base de travail du balai.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation électrique	220-240 Volt 50 Hertz
Puissance	1500 Watt
Poids net / brut	3,0 kg / 3,37 kg
Cotes de la boîte (L x P x H)	235 mm x 130 mm x 585 mm

LA GARANTIE NE COUVRE PAS DES CONSOMMABLES (FILTRÉS, REVETEMENTS CERAMIQUES ET ANTIADHESIFS, JOINTS EN CAOUTCHOUC ETC).

Vous pouvez trouver la date de fabrication de l'appareil dans le numéro de série imprimé à l'autocollant d'identification situé sur la boîte du produit et/ou à l'autocollant sur le produit lui-même. Le numéro de série comprend 13 symboles, les 4ème et 5ème chiffres indiquent le mois, les 6ème et 7ème – l'an de fabrication de l'appareil.

Le fabricant peut modifier à son gré et sans préavis la composition le lot de livraison, le design, le pays de fabrication, la durée de garantie et les caractéristiques techniques d'un modèle. Veuillez vous en informer à la réception du produit.

Fabricant:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

ROOM 701,16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA

MEDIDAS DE SEGURANÇA

Leia atentamente este manual antes de usar o aparelho e guarde-o para referência futura.

- Ligando o aparelho pela primeira vez verifique se as especificações do produto indicadas no rótulo correspondem às especificações da sua rede elétrica.
- Utilize apenas para fins domésticos. O aparelho não se destina para uso industrial.
- Não utilize ao ar livre.
- Não deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.
- Não utilize o aparelho com um cabo danificado ou com outros danos.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de bordas afiadas e superfícies quentes.
- Não puxe, torça ou enrole o cabo de alimentação em volta do corpo do aparelho.
- Ao desconectar o aparelho da rede elétrica, não puxe o cabo de alimentação, sempre segure o plugue.
- Não tente reparar o aparelho. Se tiver problemas, por favor, contacte o centro de assistência mais próximo.
- uso de acessórios não recomendados pode ser perigoso ou causar danos ao aparelho.
- Sempre desconecte o aparelho da rede elétrica antes de limpar e caso não utilizar o aparelho.
- ATENÇÃO: Não utilize o aparelho perto de banheiras, pias ou outros recipientes cheios de água.
- Para evitar choque elétrico e incêndio, não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos. Se isso ocorrer, desconecte-o imediatamente da rede elétrica e contacte o centro de assistência para verificar o aparelho danificado.
- aparelho não se destina ao uso por pessoas com deficiências físicas e mentais (incluindo crianças), quem não têm experiência com o aparelho. Em tais casos, o utilizador deve em primeiro lugar ser instruído pela pessoa responsável pela sua segurança.

MONTAGEM E FUNCIONAMENTO

Conecte a base para o corpo da vassoura.

Desconecte o recipiente de água e coloque no seu lugar. Para encher o recipiente com água use o copo dosador. A quantidade máxima do recipiente é de 550 ml.

Coloque o bocal com microfibra na base da vassoura e bloqueia-o.

Para limpar carpetes é preciso colocar o bocal para carpetes que está incluído no jogo em cima do bocal com microfibra.

Tapete dicas de limpeza em cima de microfibra devem usar o planador incluído.

Para o armazenamento compacto o corpo da vassoura pode ser dobrado ao meio.

Pressione os botões de bloqueio e dobre a alça como na imagem.

Desenrole completamente o cabo de alimentação e ligue o aparelho a uma tomada aterrada.

MARTA

MT-1180

Depois de conectar o aparelho à rede elétrica a luz indicadora LED da alimentação deve se acender. Trinta segundos após da ligação o aparelho está pronto para a operação. A pressão de vapor pode ser ajustado a partir do nível mínimo para o nível máximo. Ajuste a pressão de vapor necessária com o seletor correspondente. Para deixar sair o vapor, pressione o botão na alça do aparelho, para interromper a saída do vapor, pressione novamente o mesmo botão.

Comece movimento lento pela superfície em questão, ajustando o nível da pressão de vapor se for necessário.

Aproximadamente 20 minutos após o início do funcionamento do aparelho o recipiente de água será esvaziado. É preciso parar o trabalho, desligar o aparelho da fonte de alimentação e voltar a encher o recipiente de água.

ATENÇÃO!

Nunca deixe a vassoura em um lugar por mais de 15 segundos.

Desde a vassoura à vapor é um eletrodoméstico poderoso, tente não a ligar junto com outros aparelhos potentes para evitar falhas na rede de alimentação.

Use a vassoura só em áreas residenciais fechadas.

Não ligue o aparelho com o recipiente de água vazio!

Não oriente o jacto de vapor para pessoas ou animais!

Acabando usar o aparelho, desligue-o da rede de alimentação, escorra a água restante do recipiente e retire o bocal com microfibras.

ATENÇÃO!

O bocal pode estar quente! Deixe o bocal esfriar antes de o remover da base operadora da vassoura.

ESPECIFICAÇÕES

Alimentação	220-240 Volt 50 Herz
Potência	1500 Watt
Peso líquido/peso bruto	3,0 kg / 3,37 kg
Dimensões da caixa (L x W x H)	235 mm x 130 mm x 585 mm

A GARANTIA NÃO COBRE ELEMENTOS CONSUMÍVEIS (FILTROS, REVESTIMENTO CERÂMICO E ANTIADERENTE, VEDAÇÕES DE BORRACHA E OUTROS).

A data de fabricação do aparelho pode ser encontrado no número de série que está na etiqueta de identificação na caixa do produto e/ou na etiqueta sobre o produto. O número de série é composto por 13 caracteres, os caracteres 4 e 5 indicam o mês, 6 e 7 indicam o ano de fabricação do aparelho.

O fabricante a seu exclusivo critério e sem aviso prévio pode mudar o conjunto completo, aparência, país de fabricação, prazo da garantia e características técnicas do modelo. Verifique no momento da recepção da mercadoria.

Fabricante:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

ROOM 701,16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA

OHUTUSNÕUDED

Lugege enne seadme kasutamist kaasasolev kasutusjuhend täies ulatuses tähelepanelikult läbi ning hoidke see edaspidiseks kasutuseks alles.

- Kontrollige enne toote esmakordset kasutuselevõttu, kas markeeringul esitatud tehnilised andmed vastavad Teie toitevõrgu pingele.
- Seade on mõeldud kasutamiseks koduses majapidamises ning pole ettenähtud tööstuses kasutamiseks.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Ärge jätke töötavat seadet järelvalveta.
- Ärge kasutage kahjustatud võrgujuhtme või muu kahjustusega seadet.
- Jälgige, et võrgujuhe ei puutuks kokku teravate servade ning kuumade pindadega.
- Ärge tirige ega keerutage juhet ümber seadme korpus.
- Seadme väljalülitamisel vooluvõrgust ärge sikutage juhtmest vaid tõmmake see pistikust kinni hoides stepslist välja.
- Ärge parandage seadet iseseisvalt. Rikete ilmnemisel pöörduge lähimasse hooldustöökotta.
- Seadme komplekti mittekuuluvate osade kasutamine võib olla ohtlik ning põhjustada seadme riket.
- Alati enne seadme puhastamist või kui Te seda ei kasuta, lülitage seade vooluvõrgust välja.
- **NB! Ärge kasutage seadet veega täidetud vannide, anumate või muude nõude läheduses.**
- Ärge paigutage seadet vette või muusse vedelikku, vältimaks elektrilöögi saamist või seadme süttimist. Kui see on juhtunud, võtke seade viivitamatult vooluvõrgust välja ning pöörduge teeninduskeskusesse.
- Seade pole ette nähtud kasutamiseks vastavate kogemusteta piiratud füüsiliste või psüühiliste võimetega inimeste (sealhulgas ka laste) poolt. Sellistel puhkudel peab kasutajat eelnevalt juhendama inimene, kes vastutab tema ohutuse eest.

KOKKUPANEMINE JA TÖÖ ALUSTAMINE

Ühendage alus harja korpusega.

Ühendage lahti ja paigaldage tagasi veekonteiner. Vee valamiseks konteinerisse kasutage mõõteklaasi. Konteineri maksimaalne maht 550 ml.

Pange mikrofiibrist otsik harja tööalusele ja fikseerige.

Vaibakatete puhastamiseks on vaja mikrofiibrist otsikule panna komplekti kuuluv plaaner.

Kompaktseks hoidmiseks võib harja korpuse panna kahekordselt kokku.

Vajutage lukkude klahvidele ja pange käepide kokku, nagu see on näidatud kujutisel.

Harutage toitejuhe täielikult lahti ja lülitage seade maandatud võrku.

MARTA

MT-1180

Peale seadme võrku lülitamist sütib toite punane LED-indikaator. Kolmkümmend sekundit peale seadme sisselülitamist on see täielikult töövalmis. Veesurvet võib reguleerida minimaalsest maksimaalse tasemeni. Seadke surve nõutav tase vastava regulaatoriga. Auru väljalaskmiseks vajutage seadme käepidemel olevat klahvi, auru väljalaske peatamiseks vajutage seda klahvi veelkord.

Alustage aeglast liikumist puhastamist vajaval pinnal, reguleerides vajadusel aurusurve taset.

Umbes kakskümmend minutit peale seadme kasutamist lõpeb konteineris olev vesi. Seetõttu tuleb katkestada töö, lülitada seade toitevõrgust välja ja täita veekonteiner uuesti.

TÄHELEPANU!

Ärge jätke töötavat harja ühele kohale üle 15 sekundi.

Kuna auruhari on võimas olmesead, püüdke seda koos teiste võimsate olmeseadmetega sisse mitte lülitada vältimaks toitevõrgu töö tõrkeid.

Kasutage harja vaid suletud eluruumides.

Ärge lülitage seadet sisse tühja veekonteineriga!

Ärge suunake aurujuga inimestele ja loomadele!

Seadmega töötamise lõppedes lülitage see võrgust välja, valage välja konteinerisse jäänud veejäägid ja võtke maha mikrofiibrist otsik.

ETTEVAATUST!

Otsik võib olla tuline! Andke otsikul jahtuda enne selle eemaldamist harja tööaluselt.

TEHNILISED ANDMED

Elektertoide	220-240 Volt 50 Herts
Võimsus	1500 W
Neto/ bruto kaal	3,0 kg / 3,37 kg
Pakendi mõõtmed (PxLxK)	235 mm x 130 mm x 585 mm

GARANTII EI KEHTI TARVIKUTELE (FILTRID, KERAAMILINE NING KÕRBEMISKINDEL KATE, KUMMIST TIHENDID NING MUU).

Valmistamiskuupäev kajastub tootenumbri kleebisel toote pakendil ja / või tootel. Tootenumber koosneb 13-st numbrist, millest 4. ja 5. näitavad kuud, 6. ja 7. toote valmistamise aastat. Tootja võib oma äranägemisel eelnevalt teavitamata muuta toote komplekti, välisilmet, tootjamaad, garantiiaega, mudeli tehnilist kirjeldust. Kontrollige kauba kättesaamisel.

Tootja:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

ROOM 701,16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA

DROŠĪBAS PASĀKUMI

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju un saglabāiet to kā izziņas materiālu līdz ierīces ekspluatācijas beigām.

- Pirms sākotnējās ieslēgšanas pārbaudiet, vai uz marķējuma norādītie ierīces tehniskie parametri atbilst elektropadevei Jūsu lokālajā tīklā.
- Lietojiet tikai sadzīves vajadzībām. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai izmantošanai.
- Nelietot ārpus telpām.
- Neatstājiet strādājošu ierīci bez uzraudzības.
- Nelietojiet ierīci ar bojātu tīkla elektrovadu vai ar citiem bojājumiem.
- Sekojiet tam, lai tīkla elektrovads nepieskaras asām šķautnēm vai karstām virsmām.
- Nevelciet, nesalokiet un neuztiniet tīkla elektrovadu ap ierīces korpusu.
- Atslēdzot ierīci no elektropadeves tīkla, nevelciet aiz tīkla elektrovada, izņemiet kontaktdakšu no elektrorozetes.
- Nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci. Ja rodas traucējumi tās darbībā, vērsieties tuvākajā servisa centrā.
- Nerekomendētu papildpiederumu lietošana var būt bīstama vai var izraisīt ierīces sabojāšanos.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla pirms tīrīšanas vai gadījumos, kad Jūs to nelietosiet.
- UZMANĪBU: Nelietojiet ierīci vannu, izlietņu un citu ar ūdeni piepildītu rezervuāru tuvumā.
- Lai novērstu elektriskās strāvas sitiena un aizdegšanās iespējamību, neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos. Ja tomēr tas ir noticis, nekavējoties atslēdziet to no elektrotīkla un vērsieties servisa centrā, lai veiktu ierīces pārbaudi.
- Ierīce nav paredzēta, lai to lietotu cilvēki (ieskaitot bērnus), kuriem ir ierobežotas fiziskas vai psihiskas spējas, un kuriem nav pieredzes darbā ar šo ierīci. Tādos gadījumos pirms lietošanas cilvēkam, kas atbild par viņa drošību, ir jāveic instruktāža par ierīces lietošanu.

SALIKŠANA UN DARBA UZSĀKŠANA

Pievienojiet pamatni pie slotas korpusa.

Atvienojiet un uzlieciet atpakal ūdens konteineri. Ūdens iepildīšanai konteinerī lietojiet mērglāzi. Maksimālais konteinerā tilpums ir 550 ml.

Uzvelciet mikrofibras uzgali uz darba pamatnes un nofiksējiet to.

Lai tīrītu paklājus un grīdsegas, uz mikrofibras uzgala ir jāuzliek komplektā esošais planieris.

Kompaktai slotas uzglabāšanai tās korpusu var salikt uz pusēm.

Nospiediet uz slēdžu pogām un salieciet rokturi kā parādīts attēlā.

Pilnībā attiniet elektrobarošanas vadu un pieslēdziet ierīci pie iezemēta elektrotīkla spraudņa (rozetes).

MARTA

MT-1180

Pēc ierīces pieslēgšanas pie tīkla ir jāiedegas elektrobarošanas sarkanajam LED indikatoram. Trīsdesmit sekundes pēc ierīces ieslēgšanas tā ir pilnīgi gatava ekspluatācijai. Tvaika spiedienu var regulēt no minimālā līdz maksimālajam līmenim. Iestatiet vajadzīgo tvaika spiediena līmeni ar atbilstošu regulētāju. Lai izlaistu tvaikus, nospiediet pogu uz ierīces roktura, lai pārtrauktu tvaiku noplūšanu, nospiediet to pašu pogu vēlreiz.

Sāciet lēnu kustību pa tīrāmo virsmu, pēc nepieciešamības regulējot tvaika plūsmas līmeni.

Aptuveni divdesmit minūtes pēc ierīces ekspluatācijas uzsākšanas ūdens konteinerī izbeigsies. Ir jāpārtrauc darbs, jāatslēdz ierīce no elektrobarošanas tīkla un atkal no jauna jāpiepilda ūdens konteinerī.

UZMANĪBU!

Neatstājiēt strādājošu slotu uz vienas vietas ilgāk par 15 sekundēm.

Tvaika slotā ir jaudīga sadzīves ierīce, tāpēc centieties neieslēgt to kopā ar citām jaudīgām sadzīves ierīcēm, lai neizraisītu iespējamus traucējumus elektrobarošanas tīkla darbībā.

Lietojiet slotu tikai segtās dzīvojamās telpās.

Neieslēdziet ierīci ar tukšu ūdens konteineri!

Nevērsiet tvaika strūklu uz cilvēkiem vai dzīvniekiem!

Pēc tam, kad darbs ar ierīci ir pabeigts, atslēdziet to no elektrobarošanas tīkla, izlejiet palikušo ūdeni no konteinerā un noņemiet mikrofibras uzgali.

ESIET UZMANĪGI!

Uzgalis var būt karsts! Ļaujiet uzgalim atdzist pirms tā noņemšanas no slotas darba pamatnes.

TECHNINIAI DUOMENYS

Elektros srovės tiekimas	220-240 Voltų 50 Hercų
Galia	1500 Vatų
Neto / bruto svoris	3,0 kg / 3,37 kg
Dėžės matmenys (l x P x A)	235 mm x 130 mm x 585 mm

GARANTIJĄ NETAIKOMA EKSPLOATACINĖMS MEDŽIAGOMS (FILTRAMS, KERAMINĖMS IR NESVYLANČIOMS DANGOMS, GUMINIAMS SANDARINIMO ŽIEDAMS IR KT.).

Prietaiso paminimo datą galima rasti serijos numeryje, kuris nurodytas identifikavimo lipduke ant gaminio dėžės ir/arba lipduke, užklijuotame ant paties gaminio. Serijos numerį sudaro 13 ženklų, 4-as ir 5-as ženklas reiškia prietaiso pagaminimo mėnesį, 6-as ir 7-as metus.

Gamintojas savo nuožiūra ir papildomai nepranešdamas gali keisti gaminio komplekto sudėtį, išvaizdą, šalį gamintoją, garantijos terminą ir modelio techninius duomenis. Tikrinkite pasiimdami prietaisą.

Gamintojas:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

ROOM 701,16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA

SAUGOS PRIEMONĖS

Įdėmiai perskaitykite šią instrukciją prieš naudodamiesi prietaisu ir išsaugokite, kad ir vėliau galėtumėte pasiskaityti.

- Prieš įjungdami pirmą kartą patikrinkite, ar markiruotėje nurodyti gaminio techniniai duomenys atitinka elektros tiekimo parametrus jūsų vietos tinkluose.
- Naudokite tik buities tikslams. Prietaisas neskirtas pramoniniam naudojimui.
- Nenaudokite lauke.
- Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
- Nenaudokite prietaiso, jeigu pažeistas tinklo laidas arba yra kitų gedimų.
- Žiūrėkite, kad tinklo laidas nesiliestų prie aštrių briaunų ir įkaitusių paviršių.
- Netraukite, nepersukite ir neapvyniokite apie prietaiso korpusą tinklo laido.
- Išjungdami prietaisą iš elektros tinklo, netraukite už elektros srovės laido, imkite tik už šakutės.
- Nebandykite patys taisyti sugedusio prietaiso. Kilus nesklandumams kreipkitės į artimiausią techninės priežiūros centrą.
- Naudoti nerekomenduojamus priedus gali būti pavojinga arba dėl jų prietaisas gali sugesti.
- Visada išjunkite prietaisą iš elektros tinklo prieš valydami arba jeigu juo nesinaudojate.
- DĖMESIO: Nenaudokite prietaiso arti vonios, kriauklės ir kitų pripildytų vandens talpų.
- Kad išvengtumėte sužalojimų elektros srove ir gaisro, napanardinkite prietaiso į vandenį arba kitą skystį. Jeigu tai atsitiko, nedelsdami išjunkite jį iš elektros tinklo lizdo ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą, kad patikrintų.
- Prietaisas neskirtas naudotis žmonėms, urių fizinės ar psichikos galimybės yra ribotos (taip pat ir vaikams), arba jei jie neturi šio prietaiso eksploatavimo įgūdžių. Tokiu atveju naudotoją turi iš anksto išmokyti elgtis su prietaisu žmogus, atsakingas už jo saugą.

SURINKIMAS IR DARBO PRADŽIA

Sujunkite pagrindą su šluotos korpusu.

Nuimkite ir vėl įstatykite atgal vandens rezervuarą. Vandens rezervuarui pripildyti naudokite matavimo indelį. Maksimali rezervuaro talpa 550 ml.

Uždėkite mikropluošto antgalį ant šluotos pagrindo ir užfiksuokite.

Valydami kilimines dangas, virš mikropluošto antgalio uždėkite fokusavimo antgalį, kuris yra komplekto sudėtyje.

Kad būtų patogiau laikyti, šluotos korpusą galima dvigubai sutrumpinti.

Paspauskite fiksatorių mygtukus ir sudėkite rankeną kaip parodyte paveikslėlyje.

Visiškai išvyniokite maitinimo laidą ir prijunkite prietaisą prie tinklo įžeminimo jungties.

MARTA

MT-1180

Ijungus prietaisā į tinklą turi įsižiebtį raudonas LED elektros srovės indikatorius. Praėjus trisdešimčiai sekundžių nuo įjungimo, prietaisas visiškai parengtas darbui. Garų slėgio stiprumą galima reguliuoti nuo minimalaus iki maksimalaus. Nustatykite reikiamą slėgio lygį tam skirtu ratuku. Norėdami išleisti garus, paspauskite mygtuką ant prietaiso renkenos, o norėdami sustabdyti garų srautą, paspauskite tą patį mygtuką dar kartą.

Pradėkite atsargiai vedžioti prietaisą valomu paviršiumi, pagal poreikį reguliuodami garų slėgio stiprumą.

Praėjus maždaug dvidešimčiai minučių nuo darbo su prietaisu pradžios, vandens rezervuare nebeliks. Būtina nutraukti darbą, išjungti prietaisą iš elektros tinklo ir vėl pripildyti vandens rezervuarą.

DĖMESIO!

Nepalikite veikiančios šluotos vienoje vietoje ilgiau nei 15 sekundžių.

Kadangi garų šluota yra galingas buities prietaisas, stenkitės nejungti jos vienu metu su kitais galingais buities prietaisais, kad nesutriktų elektros tiekimas tinkle.

Naudokite šluotą tik uždaroje gyvenamosioje patalpoje.

Neįjunkite prietaiso, jeigu vandens rezervuaras tuščias!

Nenukreipkite garų srovės į žmones ar gyvūnus!

Baigę naudotis prietaisą išjunkite iš elektros tinklo lizdo, išpilkite likusį vandenį ir nuimkite mikropluošto antgalį.

BŪKITE ATSARGŪS!

Antgalis gali būti įkaitęs! Prieš nuimdami antgalį nuo šluotos pagrindo, leiskite antgaliui atvėsti.

TEHNISKIE PARAMETRI

Elektrobarošana	220-240 Volts 50 Hercs
Jauda	1500 Vats
Neto/ bruto svors	3,0 kg / 3,37 kg
Kūbas izmēri (GxPxA)	235 mm x 130 mm x 585 mm

GARANTĪJA NAV ATTIECINĀMA UZ TĀDIEM MATERIĀLIEM, KĀ KERAMISKIE UN NEPIEDEGOŠIE PĀRKLĀJUMI, GUMIJAS BLĪVĒJUMI, FILTRI UN CITI.

Ierīces izgatavošanas datums ir atrodams sērijas numurā, kas atrodas uz identifikācijas uzlīmes uz ierīces iesaiņojuma kūbas un/ vai uz uzlīmes uz paša izstrādājuma. Sērijas numurs sastāv no 13 zīmēm, 4. un 5. zīme apzīmē mēnesi, 6. un 7. – ierīces izgatavošanas gadu.

Ražotājs pēc saviem ieskatiem un bez papildus izziņošanas var mainīt ierīces modeļa komplektāciju, ārējo izskatu, ražotājvalsti, garantijas termiņu un tehniskos parametrus. Pārbaudiet to preces saņemšanas brīdī.

Ražotājs:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

ROOM 701,16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA

TURVATOIMET

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja pidä se tallessa myöhempää ohjeistusta varten.

- Tarkista ennen laitteen ensimmäistä kytkemistä, että sen merkityt tekniset tiedot vastaavat paikallisen verkkovirtasi virtalähdettä.
- Käytettävä pelkästään kotitaloustarkoituksiin. Laite ei sovellu teolliseen käyttöön.
- Älä käytä laitetta ulkona.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa.
- Älä käytä laitetta, jossa on vahingoittunut verkkojohto tai muita vaurioita.
- Pidä huolta, että verkkojohto ei kosketa teräviä reunoja tai kuumia pintoja.
- Älä vedä, kierrä tai väännä verkkojohtoa laitteen rungon ympärille.
- Kun irrotat laitteen virtalähteestä, älä vedä itse verkkojohdosta vaan sen töpselistä.
- Älä yritä korjata laitetta omatoimisesti. Käyttövirheiden ilmetessä ota yhteyttä lähimpään huoltoliikkeeseen.
- Muiden, kuin suositeltujen lisävarusteiden käyttö voi olla vaarallista ja johtaa laitteen vahingoittumiseen.
- Irrota laite aina verkkovirrasta ennen sen puhdistamista tai kun et käytä sitä.
- **HUOMIO: Älä käytä laitetta kylpyammeiden, pesualtaiden tai muiden vedellä täytettyjen astioiden lähellä.**
- Vältä sähköiskuja ja tulipaloja, älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Jos tämä joka tapauksessa sattuu tapahtumaan, kytke laite välittömästi verkkovirrasta ja ota yhteyttä huoltokeskukseen tarkastusta varten.
- Laite ei ole tarkoitettu fyysisistä tai mielenterveysongelmista kärsivien, tai puutteellista tietoa laitteen käytöstä omaavien henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi. Näissä tapauksissa käyttäjän tulee olla opetettu käyttämään kyseistä laitetta heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön alaisuudessa.

KOKOAMINEN JA KÄYTTÖÖNOTTO

Kiinnitä pohja mopin runkoon.

Irrota vesisäiliö ja asenna se takaisin. Käytä mittalasia veden siirtämisessä säiliöön. Säiliön enimmäismäärä on 550 ml.

Aseta mikrokuitusuulake mopin pohjaosaan ja tiukenna se paikalleen.

Mattopintojen puhdistusta varten, mikrokuitusuulakkeen päälle tulee asettaa pakkaukseen kuuluva mattopää.

Mopin rungon voi taivuttaa kahtia säilytystilan kätevää säästämistä varten.

Paina lukkopainiketta ja käännä kahvaa kuvan osoittamalla tavalla.

Suorista verkkojohto kokonaan ja kytke laite maadoitettuun sähköpistokkeeseen.

MARTA

MT-1180

Kun laite on kytketty verkkovirtaan, punaisen virran LED-merkkivalon tulisi syttyä. Kolmekymmentä sekuntia virtaan kytkemisen jälkeen, laite on valmis käyttöön. Höyryn painetta voi säätää minimitasosta maksimitasoon. Aseta vaadittu painetaso vastaavalla säätimellä. Päästäaksesi höyryä, paina laitteen kahvassa sijaitsevaa painiketta, lopettaaksesi höyryn päästön paina painiketta uudelleen.

Liikuta laitetta hitaasti puhdistettavalla pinnalla, säätäen tarvittaessa höyrynpaineen tasoa.

Noin kahdenkymmenen minuutin päästä laitteen käytön aloittamisen jälkeen, vesisäiliöstä loppuu vesi. Käyttö tulee lopettaa, laite irrottaa verkkovirrasta ja vesisäiliö täyttää uudelleen.

HUOMIO!

Älä pidä päällä olevaa moppia yhdellä paikalla 15 sekuntia pitempään.

Koska höyrymoppi on korkeatehoinen kodinkone, älä käynnistä sitä yhtäaikaisesti toisten korkeatehoisten laitteiden kanssa välttääksesi ongelmia verkkovirran toiminnan kanssa.

Käytä moppia vain suljetuissa asuintiloissa.

Älä käynnistä laitetta, jonka vesisäiliö on tyhjä!

Älä kohdistä höyryä ihmisiin tai eläimiin!

Kun olet lopettanut laitteen käytön, irrota se verkkovirrasta, valuta ylimääräinen vesi pois vesisäiliöstä ja irrota mikrokuitusuulake.

VAROITUS!

Suulake voi olla polttavan kuuma! Anna suulakkeen jäähtyä ennen sen irrottamista mopin pohjaosasta.

TEKNISET TIEDOT

Sähköjännite	220-240 Volttia 50 Hertsia
Teho	1500 Wattia
Paino / kokonaispaino	3,0 kg / 3,37 kg
Laatikon mitat (P x L x K)	235 mm x 130 mm x 585 mm

TAKUU EI SISÄLLÄ EHTYVIÄ VARUSTEITA (SUODATTIMIA, KERAAMISIA JA TARTTUMATTOMIA PINNOITTEITA, KUMISIA TIIVISTEITÄ JA MUITA)

Laitteen valmistamispäivämäärän voi löytää sarjanumerosta, joka sijaitsee laitteen laatikon tunnistuskilpitarrassa ja/tai itse laitteeseen kiinnitetyssä tarrassa. Sarjanumero koostuu 13:sta merkidstä, 4:s ja 5:s merkki osoittavat valmistuskuukauden, 6:s ja 7:s osoittavat valmistusvuoden.

Valmistaja voi muuttaa mallin pakkauskokonaisuutta, ulkonäköä, valmistusmaata, takuuaikaa ja teknisiä tietoja harkintansa ja ilman ennakoilmoitusta. Tarkista laitteen vastaanottamisen yhteydessä.

Valmistaja:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

ROOM 701,16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA

הוראות בטיחות

עתידי לשימוש אותו ותשמרו בעיון זה מדריך תקראו במכשיר שימוש לפני שלכם חשמל לנקודת מתאימים בתיוג הרשומים המוצר של טכניים שמאפיינים בדקו, ראשונה הפעלה לפני תעשייתיות למטרות במכשיר להשתמש אין. ביתיות למטרות רק במכשיר לשימוש בחוץ להשתמש אין השגחה ללא מופעל מכשיר תשאירו אל אחרים בטיחותיים ליקויים או פגום כבל עם במכשיר להשתמש אין חמים ומשטחים חדים בקצוות נגע לא החשמל שכבל כדי תשמרו המכשיר של הגוף סביב החשמל כבל את תגלגלו ואל תסובבו אל, תמשכו אל בלבד התקע את תחזיקו, החשמל כבל את תמשכו אל חשמל מנקודת המכשיר ניתוק בעת הקרוב שירות למרכז פנו תקלות של במקרה. בעצמכם ירהמכש את לתקן תנסו אל למכשיר נזק לגרום או מסוכן להיות עלול מומלצים שאינם נוספים באביזרים שימוש בו משתמש לא אתם ואם ניקוי לפני המכשיר את לנתק יש במים מלאים אחרים מכילים או כיורים, אמבטיות בקרבת במכשיר להשתמש אין! לב שימו לבדיקה שירות למרכז ולפנות מייד אותו לנתק יש, קרה זה אם. אחרים נוזלים או במים מכשיר לטבול אין, והידלקות חשמלי מהלם ימנעלה כדי מראש הורה להיות חייב המשתמש, כאלה במקרים. המכשיר בשימוש ניסיון חוסר עם, (ילדים כולל) ונפשויות פיזיות מוגבלויות עם אנשים ידי על לשימוש מיועד אינו המכשיר לבטיחותו אחראי אדם ידי על

הרכבה ותחילת העבודה

המגב לגוף בסיס לחבר יש. ל"מ 550 מיכל של המקסימלית הקיבולת. מדידה בכוס תשתמשו במכל מים למילוי. המים מיכל את לחזרה ותחברו תוציאו אותו ותקביעו המגב של העבודה בסיס על ממיקרופייבר מאריך שימו החלקים בסט הכלול גילשן את לשים צריך מיקרופייבר גבי על שטיחים לניקוי כפלים אותו לקפל ניתן קומפקטי המגב גוף לאחסון בתמונה שמוצג כפי, הידית את ותקפלו הנעילה כפתור על תלחצו מקורקעת מחבר לרשת המכשיר את ותחברו מלא באופן החשמל כבל של המגולל את לפרוש יש מחוון להידלק צריך לחשמל המכשיר חיבור לאחר LED. לפעולה מוכן הוא המכשיר הפעלת אחרי שניות שלושים. אדום כוח לעצור כדי, המכשיר בידית הכפתור על תלחצו קיטור לשיחרור. הרגולטור י"ע הדרושה הרמה עד קיטור לחץ תגדירו. המקסימלית רמה עד ממינימום לשנות ניתן קיטור לחץ פעם עוד כפתור אותו על תלחצו הקיטור שיחרור

צורך לפי קיטור לחץ רמת התאמת עם, לניקוי מיועד אשר השטח פני על איטית תנועה תתחילו במים מיכל את ולמלא החשמל מזרם המכשיר את לנתק, עבודה להפסיק צריך. במיכל יגמרו המים את המכשיר הפעלת תחילת לאחר דקות כעשרים **לב שימו**

שניות 15 מאשר יותר אחד במקום המופעל המגב את שאירות אל. החשמל ברשת תקלות למנוע כדי, אחרים עוצמה רבי חשמל מכשירי עם יחד אותו להפעיל לא נסו, עוצמה רב ביתי מכשיר הוא הקיטור מגב כי סגורים מגורים בחדרי רק במגב תשתמשו! ריק למים מיכל עם המכשיר את להפעיל אין! חיים בעלי או לאנשים קיטור זרם את כוונל לא למאריך תנו! חם להיות עלול המאריך! זהירות. ממיקרופייבר המאריך את ותוצאו מהמכיל שנותרו המים את תשפכו, מהחשמל אותו תנתקו, המכשיר הפעלת בסיום המגב מהבסיס הוצאתו לפני להתקרר

אופיינים טכניים

שמליתאנרגיה ח	220-240 טליו 50 הרץ
עוצמה	1500 ואט
משקל נטו \ ברוטו	3,0 / 3,37 ק"ג
גודל אריזה (אורך * רוחב * גובה)	מ"מ 585 * 130 * 235

אחריות אינה מכסת פריט מתכלה (מסננים, ציפוי קרמי וטפולון, פסי גומי (rubber seal) ועוד).

תאריך הייצור של המכשיר ניתן למצוא במספר סידורי הנמצא על מדבקת זיהוי שעל אריזת המוצר ו/או על גבי מדבקה שעל מוצר עצמו. מספר סידורי מורכב מ13 סימנים, סימנים 4 ו 5 מציינים את החודש, 6 ו 7 מציינים על שנת הייצור של המכשיר. היצרן בשיקול דעתו וללא הודעות נוספות עשוי לשנות את הרכיבים, עיצוב, ארץ ייצור, תקופת האחריות ומאפיינים טכניים של הדגם. בדקו בעת קבלת המ

נרצי:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED
ROOM 701,16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA